

S 12



Bedienungsanleitung
Trocken-Kesselsauger
de - DE

Allgemeines

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	
Inhaltsverzeichnis	2
Informationen zur Bedienungsanleitung	3
Haftung	3
Hinweise in der Bedienungsanleitung	3
Sicherheit	
CE-Konformitätserklärung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Bestimmungswidrige Verwendung	4
Kinder	4
Elektrischer Strom	6
Im Gefahrenfall	7
Versand	7
Bei einem Defekt	8
Überblick	
Grundausstattung	9
Lieferumfang	10
Technische Daten	10
Montage	
Auspacken	11
Zusammenbau	11
Zubehör	
Handgriff, Saugrohr	13
Bodensaugdüse, Fugendüse, Polsterdüse,	13
Bedienung	
Staubsaugen	14
Nach dem Saugen	14
Nach dem Gebrauch	
Staubbeutel wechseln	15
Motorschutzfilter reinigen bzw. wechseln	15
Reinigen	16
Hilfe bei Störungen	
Service-Hotline	17
Entsorgung	
Entsorgung nach Gebrauchsende	19
Garantie	20

Allgemeines

Informationen zur Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Trockensauger **S 12** entschieden haben. Er wurde entwickelt und hergestellt, um Ihnen über viele Jahre einen störungsfreien Betrieb zu leisten.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen den sicheren und bestmöglichen Umgang mit dem Gerät ermöglichen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dauerhaft auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weiter geben, geben sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Haftung

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Gerät zweckentfremdet, unsachgemäß bedient oder nicht fachgerecht repariert und gewartet, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Hinweise in der Bedienungsanleitung



WARNUNG!

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung oder des Todes besteht.



ACHTUNG!

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.



HINWEIS! Schutzklasse II

Dies ist ein Gerät bei dem der Schutz gegen elektrischen Schlag nicht nur auf der **Basisisolierung** beruht, sondern bei dem eine zusätzliche Schutzmassnahme wie **doppelte** oder **verstärkte Isolierung** vorhanden ist; es ist keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters vorgesehen, und es wird nicht auf die Beschaffenheit der Installation vertraut.



Sicherheit

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes - ProdSG und des Energieverbrauchrelevante-Produkte-Gesetz, sowie die EU-Richtlinien 2004/108/EG "Elektromagnetische Verträglichkeit", 2006/95/EG "Niederspannungsrichtlinie". 2001/95/EG „Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie“, 2011/65/EU „RoHS-Richtlinie, 2009/125/EG „Ökodesign-Richtlinie“.
Das Gerät trägt auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für gewerbliche Zwecke bestimmt, z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Das Gerät ist ausschließlich zur Trocken-Reinigung von Flächen im Innenbereich von Gebäuden bestimmt.

Es darf ausschließlich für das Trocken-Reinigen von Hart- und Textilböden, Teppichen, Polstermöbeln, Matratzen, Möbeln, Heizkörpern und Gardinen verwendet werden.

Vor Inbetriebnahme prüfen, ob alle Filter richtig eingesetzt sind. Das Gerät darf nicht ohne Filter benutzt werden.

Nur Original Fakir / nilco Filter und Zubehörteile verwenden.

Bestimmungswidrige Verwendung

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Die hier aufgeführten Fälle nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können zu Fehlfunktionen, Beschädigung des Gerätes oder Verletzungen führen:



WARNUNG! Kinder

- Diese Geräte können von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Verpackungsfolien von **Kindern** fern
- Erstickungsgefahr!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Einsaugen:

- Bedienungspersonen müssen angemessen in den Gebrauch dieser Maschinen unterwiesen werden.
- Niemals Kleidungsstücke, Haare, Augen, Finger oder andere Körperteile einsaugen.
- Diese Maschine ist nur zur Trockenanwendung bestimmt.
- Diese Maschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Diese Maschine darf nur in Innenräumen aufbewahrt werden.
- Düsen und Rohr-Enden dürfen niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen.
- Menschen oder Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden. Der Hersteller haftet nicht für evt. Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Verletzungsgefahr!

- Beim Arbeiten mit der Elektro- oder Turbo Saugbürste nicht in die laufende Bürstenwalze greifen.
- Die Netzanschlussleitung nicht mit den rotierenden Bürsten in Berührung kommen lassen.
- Die Steckdose an der Maschine nur für die in der Gebrauchsanweisung festgelegten Zwecke verwenden.

Gesundheitsgefährdung!

- Diese Maschine ist nicht für die Aufnahme von gesundheitsgefährdendem Staub geeignet. Brand- und Explosionsgefahr!
- Saugen Sie niemals glühende Asche oder brennende Gegenstände, wie z.B. Zigaretten oder Streichhölzer.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen.
- Saugen Sie niemals Lösungsmittel, explosive Gase oder Flüssigkeiten.

Sicherheit



ACHTUNG!

- **Kurzschlussgefahr!** Saugen Sie niemals Wasser und andere Flüssigkeiten, wie z.B. feuchte Teppich-Reinigungsmittel.
- **Zerstörung der Filter!** Saugen Sie niemals spitze Gegenstände, wie Glassplitter, Nägel, etc. Auch abbindende Stoffe, wie Gips oder Zement können Filter unbrauchbar machen.
- **Beschädigung des Gerätes durch Regen und Schmutz!** Verwenden und bewahren Sie das Gerät niemals im Freien auf.
- **Gefahr der Überhitzung!** Die Öffnungen des Gerätes immer frei lassen.

Elektrischer Strom



ACHTUNG!

- Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Die Steckdose muss über einen 16 A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.



WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel, sondern immer direkt am Stecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt, über scharfe Kanten gezogen oder überfahren werden und nicht mit Hitzequellen in Berührung kommen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Sicherheit

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gehäuse erkennbare Schäden aufweist, der Verdacht auf einen Defekt (z.B. nach einem Sturz) besteht oder das Netzkabel defekt ist.
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

Im Gefahrenfall



WARNUNG!

Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort den Stecker aus der Steckdose.

Versand

Versenden Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer ähnlich gut ausgepolsterten Verpackung, damit es keinen Schaden nimmt.

Sicherheit

Bei einem Defekt



WARNUNG!

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Netzkabel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.
> siehe Kapitel "Hilfe bei Störungen" auf Seite 22.

Hinweis

Wenn Sie einen Fehler nicht selbst beseitigen können oder im Falle einer geplanten Rücksendung, wenden Sie sich bitte im voraus an unsere

Service-Hotline

01805 325474

14 Cent / Minute

aus dem Festnetz der deutschen Telekom

Fakir und nilco halten für Sie ein dichtes Netz an Ansprechpartnern bereit. Diese finden Sie stets aktuell im Internet unter: **www.fakir.de/Vertragswerkstätten** oder **www.nilco.de/service**

Hier finden Sie auch Kontaktformulare sowie Beauftragungsformulare und Konditionen-Übersichten bei Servicebedarf.

Vor dem Anruf unbedingt Artikel-Nr. und Geräte-/Modellbezeichnung bereit halten. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.



WARNUNG!

Reparaturen und Wartungen dürfen nur von Fachkräften (z.B. Fakir-Kundendienst bzw. nilco-Serviceorganisation) durchgeführt werden. Dabei dürfen nur Original Fakir / nilco Ersatzteile eingesetzt werden. Nicht fachgerecht reparierte und gewartete Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Überblick

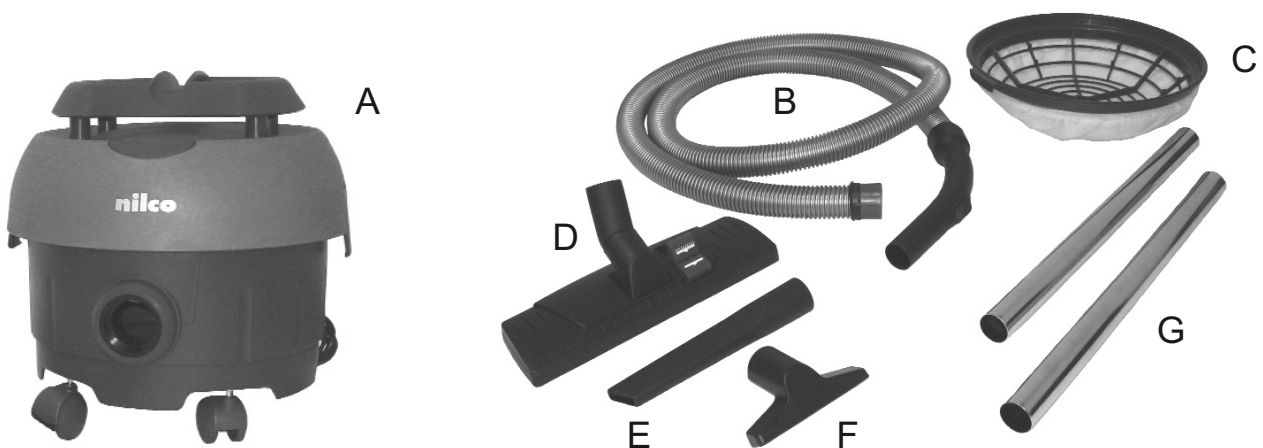
Grundausrüstung

- A** Trocken-Kesselsaugersauger **S 12**
- B** Saugschlauch 2,5 m mit Handrohr u. Saugregler
- C** Textilfilter
- D** Bodensaugdüse für Hart-und Textilböden
Art.-Nr.: 36 20 860; (Abbildung ähnlich)
- E** Fugendüse
- F** Polsterdüse
- G** 2 Metall-Saugrohre

ohne Abb.:

2 Staubbeutel 26 30 801
für Nachverkauf Art.-Nr.: 26 30 805

Bedienungsanleitung



HINWEIS!

Um die Werte auf dem Energielabel dauerhaft zu gewährleisten, ist es dringend erforderlich nur Original-Ersatzteile, insbesondere die angegebenen Vliesfilterbeutel und Bodendüsen zu verwenden.

Überblick

Lieferumfang	1 Trocken-Kesselsauger S 12
	1 Bodensaugdüse, umschaltbar
	1 Saugschlauch mit Handgriff 2,5 m
	2 Saugrohre, Metall á 0,50 m
	1 Polsterdüse
	1 Fugendüse
	1 Möbelbürste *
	1 Dauer-Feinstaubfilter
	2 Staubbeutel
	1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Trocken-Kesselsauger	S 12 blau grau
Artikelnummer	26 27 003
Nennspannung	220-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennleistung	800 W
Unterdruck max.	22,5 kPa
Luftdurchsatz max.	31 l/s
Gewicht ca.	5,9 kg
Maße D x H	40 x 39 cm
Staubbeutel-Füllvolumen max.	8 l
Energieeffizienzklasse	B
Jährlicher Energieverbrauch	32,1 kWh/Jahr*
Teppichreinigungsklasse	C
Hartbodenreinigungsklasse	B
Staubemissionsklasse	F
Schalleistungspegel	74 dB

*Indikativer jährlicher Energieverbrauch basierend auf 50 Reinigungsvorgängen.
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie von dem Gerät Gebrauch gemacht wird.

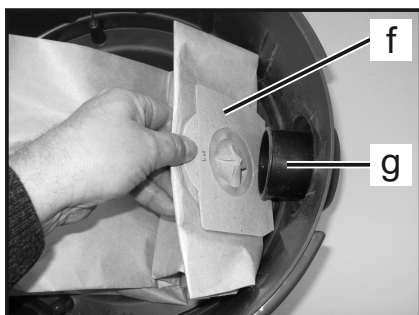
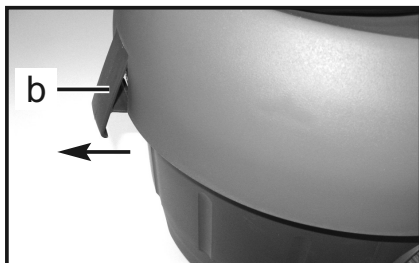
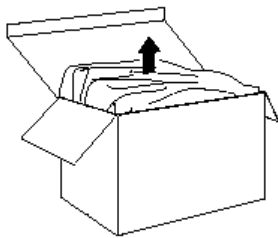
Neuartige energiesparende Technologie

Der Fakir-Staubsauger ist ausgerüstet mit einer neuen energiesparenden Technologie. Dabei sind alle Komponenten wie Saugdüse, Saugrohr, Saugschlauch, *HE-Motor, Filter und das Gerät selbst auf hohe Effizienz ausgerichtet, um eine optimale Saugleistung bei niedrigem Stromverbrauch zu gewährleisten. Das hat zur Folge dass der Staubsauger eine gute Staubaufnahme von Teppich und Hartboden erreicht, bei gleichzeitig geringer Staubemission und Geräuschentwicklung.

*High Efficiency-Motor

Montage

Auspacken



Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit (siehe Grundausstattung). Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.



HINWEIS!

Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung und für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service).



WARNUNG!

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.



WARNUNG!

Prüfen Sie vor der Montage, ob der Netzstecker gezogen ist. Bei eingestecktem Netzstecker könnte das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und Verletzungen verursachen.

1. Beide Behälterklammern [b] an der Unterseite nach außen drücken und Motorkopf [a] am Tragegriff abnehmen.
2. Textilfilter [c] abnehmen.
3. Bodensaugdüse, Fugendüse, Polsterdüse, 5 Laufrollen, 2 Staubbeutel und Bedienungsanleitung aus dem Behälter nehmen.
4. Verstärkungsmanschette des Staubbeutels [f] auf den Stützen [g] setzen und durch eine leichte Drehung bis zur Behälterwand aufschieben..



HINWEIS!

Verwenden Sie nur Original Fakir / nilco Filter. Nur so bleibt die Filterwirkung des Staubsaugers erhalten.



ACHTUNG!

Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass alle Filter und der Staubbeutel richtig eingesetzt und nicht beschädigt sind.

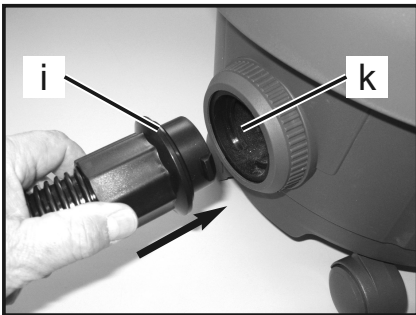
Öffnen des Gerätes und prüfen der Filter siehe auch Kapitel "Nach dem Gebrauch", Seite 15.

Montage



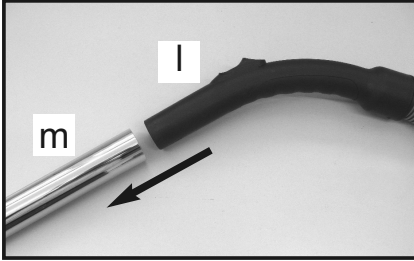
5. Textilfilter [c] auf den Behälter [d] setzen und darauf achten, dass der Haltegriff [h] nach vorne zeigt.

6. Motorkopf [a] auf den Behälter [d] setzen und durch Andrücken der Behälterklammern [b] sichern.



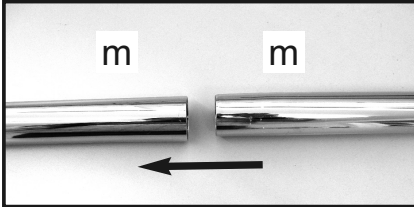
7. Bajonettkupplung [i] des Saugschlauches in den Saugstutzen [k] des Behälters schieben und durch Drehen nach rechts sichern.

Zubehör



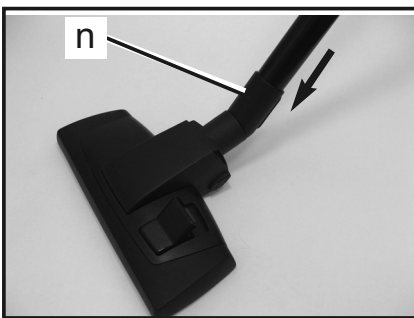
Handgriff [I]

9. Handgriff [I] des Saugschlauchs mit einer leichten Drehung fest in das dickere Ende des Saugrohrs [m] stecken.



Saugrohr [m]

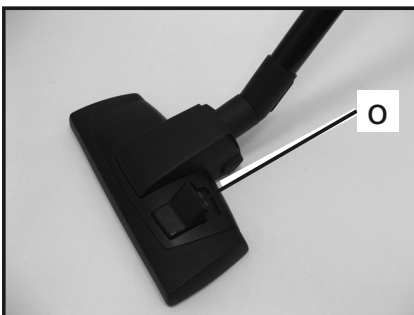
10. Das dünnere Ende des Saugrohrs mit einer leichten Drehung fest in das dickere Ende des anderen Saugrohrs stecken.



11. Das dünnere Ende des unteren Saugrohrs mit einer leichten Drehung fest in den Stutzen [n] der Bodensaugdüse stecken.

Ihr Staubsauger ist jetzt betriebsbereit.

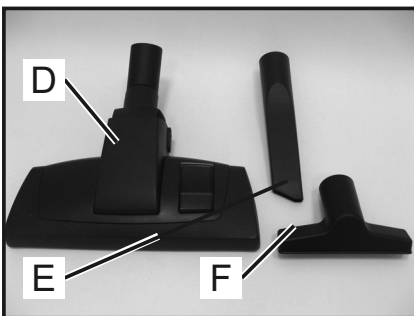
Anstatt der Bodensaugdüse kann auch die Fugendüse bzw. Polsterdüse mit einer leichten Drehung fest auf den Handgriff des Saugschlauchs oder auf das Saugrohr gesteckt werden.



Bodensaugdüse [D]

Die Bodensaugdüse mit einer Arbeitsbreite von ca. 28 cm können Sie mit dem Umschalter [o] zum Saugen von Teppichböden (Borstenkranz eingefahren) oder Hartfußböden (Borstenkranz ausgefahren) einstellen.

Die beiden Fadenaufnehmer in der Bodenplatte nehmen Fäden, Haare, Fusseln etc. vom Teppichboden auf. Bei Bedarf können sie problemlos ersetzt werden, da sie nur jeweils links und rechts der Saugöffnung in die Bodenplatte eingesteckt werden.



Fugendüse [E]

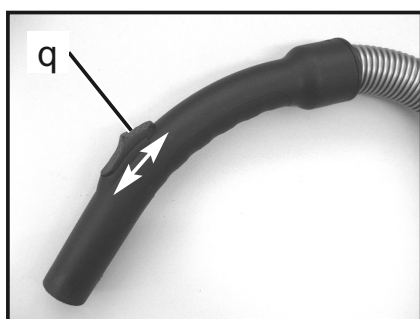
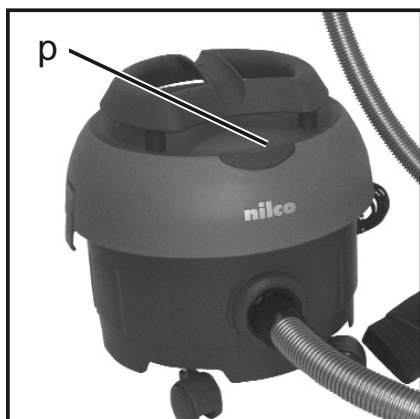
Mit der Fugendüse können Sie Schmutz aus tiefen Ritzen in Polstermöbeln, Ecken, Bodenleisten, etc. absaugen.

Polsterdüse [F]

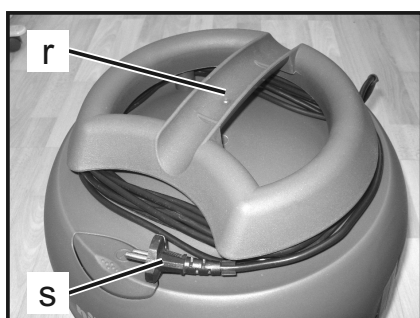
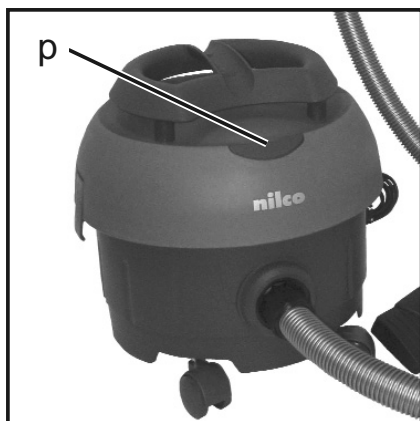
Mit der Polsterdüse können Sie Gardinen, Polstermöbel etc. absaugen. Sie besitzt einen Fadenaufnehmer, der Fusseln und Fäden von den Textilien entfernt.

Bedienung

Staubsaugen



Nach dem Saugen



WARNUNG!

Prüfen Sie das Gerät und das Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät birgt Verletzungsrisiken und darf nicht verwendet werden.



ACHTUNG!

Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass alle Filter und der Staubbeutel richtig eingesetzt und nicht beschädigt sind.

- Setzen Sie die gewünschte Düse auf.
- Netzkanschlussleitung vollständig abwickeln und in eine Steckdose stecken.
- Gerät durch Drücken der EIN-AUS-Taste [p] einschalten - nochmaliges Drücken schaltet das Gerät wieder aus.
- Mit dem Saugregler [q] am Handgriff des Saugschlauchs kann die Saugleistung reguliert werden. Nutzen Sie diesen Regler (Schieber) nur zur kurzfristigen Reduzierung der Saugleistung.
Zum normalen Saugen sollten Sie diesen aber geschlossen halten.
- Gerät durch Drücken der EIN-AUS-Taste [p] ausschalten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung [s] ringförmig um den Tragegriff [r] des Gerätes.

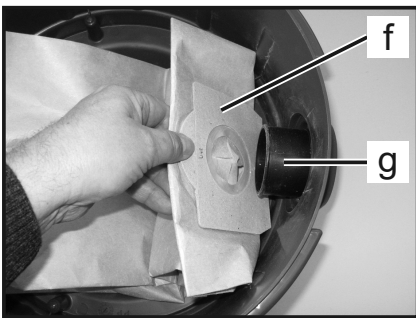
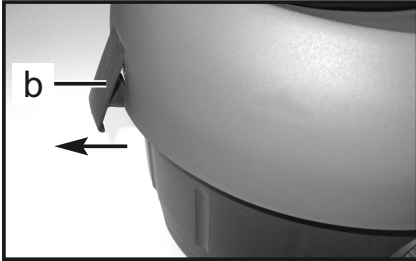
Nach dem Gebrauch



HINWEIS!

Verwenden Sie nur original Fakir/nilco-Filter. Nur so bleibt die Filterwirkung des Bodenstaubsaugers erhalten.

Staubbeutel wechseln



1. Beide Behälterklammern an der Unterseite nach außen drücken und Motorkopf am Tragegriff abnehmen.
2. Textilfilter [c] abnehmen.
3. Vollen Staubbeutel herausnehmen und im Hausmüll entsorgen.
4. Neuen Staubbeutel mit der Verstärkungsmanschette auf den Stutzen im Behälter setzen und durch eine leichte Drehung bis zur Behälterwand aufschieben.
5. Textilfilter auf den Behälter setzen und darauf achten, dass der Haltegriff nach vorne zeigt.
6. Motorkopf auf den Behälter setzen und durch Andrücken der Behälterklammern sichern.

Motorschutzfilter reinigen bzw. wechseln



1. Beide Behälterklammern an der Unterseite nach außen drücken und Motorkopf am Tragegriff abnehmen.
2. Motorkopf umgekehrt auf einen Tisch legen (evtl. weiche Unterlage verwenden).
3. Motorschutzfilter [t] entnehmen und in einer warmen Seifenlauge auswaschen und vollständig trocknen lassen.
4. Den gereinigten bzw. einen neuen Motorschutzfilter wieder einsetzen.
5. Motorkopf auf den Behälter setzen und durch Andrücken der Behälterklammern sichern.



HINWEIS!

Den auswaschbaren Motorschutzfilter regelmäßig reinigen. Wechselzyklus: nach ca. 5 Staubbeuteln oder bei Bedarf ersetzen.

Nach dem Gebrauch

Reinigen

Bitte beachten Sie, dass beim Saugen von extremen Feinstaub die Luftdurchlässigkeit der Filter sehr stark beeinträchtigt wird.

Folge: schwache Saugleistung, die Filter müssen gereinigt bzw. gewechselt werden.

Reinigung von Motorschutz- und Dauer-Feinstaubfilter

Verwenden Sie hierfür warmes Wasser (max. 40°C) mit einer milden Seifenlauge oder Spülmittel etc.

Filter nur im trockenen Zustand wieder einsetzen.



WARNUNG!

Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit Reinigung und Pflege beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.



ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol. Diese würden das Gehäuse beschädigen.

Reinigen Sie das Gerät nur trocken oder mit einem feuchten Tuch. Auch den Filterraum (Behälter innen) können Sie nach Bedarf mit einem feuchten Tuch reinigen.

Saugzubehör wie Schlauch, Rohre und Düsen regelmäßig auf evtl. Verstopfungen prüfen und reinigen, ggf. auswaschen und trocknen.

Sollte das Gerät einmal nicht zufriedenstellend arbeiten (verminderte Saugleistung, ungewöhnliche Geräusche oder Ausfall), prüfen Sie zuerst, ob Filter voll oder verschmutzt bzw. Saugwege verstopft sind.

Hilfe bei Störungen

Service-Hotline

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Fehlersuche beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.



HINWEIS!

Wenn Sie einen Fehler nicht selbst beseitigen können oder im Falle einer geplanten Rücksendung, wenden Sie sich bitte im voraus an unsere Servicehotline:

Service-Hotline

01805 325474

14 Cent / Minute

aus dem Festnetz der deutschen Telekom.

Vor dem Anruf unbedingt

Geräte / Modellbezeichnung mit 7-stelliger
z.B. **Art.-Nr. 36 20 003** und Fertigungsdatum **2014-12**.

(Diese Angaben finden Sie **auf dem Typenschild des Gerätes**.)

oder die 7-stellige **Ersatzteil-Nummer (Art.-Nr.)** bereit halten.



ACHTUNG!

Reparaturen und Wartungen dürfen nur von Fachkräften (z.B. Fakir-Kundendienst bzw. nilco-Serviceorganisation) ausgeführt werden. Dabei dürfen nur Original Fakir / nilco Ersatzteile verwendet werden. Nicht fachgerecht reparierte und gewartete Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Hilfe bei Störungen

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht	Stecker ist nicht eingesteckt oder Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stecker einstecken und Gerät einschalten.
	Steckdose führt keinen Strom.	Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.
	Stromkabel ist beschädigt.	Lassen Sie das Kabel durch den Fakir Kundendienst ersetzen.
Gerät hört plötzlich auf zu saugen.	Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, verschmutzter Filter o. Ä.)	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z.B. verstopfte Saugwege, verschmutzter Filter o.Ä.). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.
Gerät nimmt keinen Schmutz auf.	Staubbeutel ist überfüllt.	Staubbeutel wechseln.
	Filter ist verschmutzt.	Den entsprechenden Filter reinigen, bzw. wechseln.
	Düse, Saugrohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z.B. Besenstiel)
	Nebenluftregler ist geöffnet.	Nebenluftregler schließen.
	Eingestellte Saugleistung ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Passen Sie die Saugleistung an den Bodenbelag an.
	Aufgesteckte Düse ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Stecken Sie die korrekte Düse auf.
	Umschalter Teppich/Hartboden steht in dem Belag nicht angemessener Stellung.	Passen Sie die Stellung des Umschalters Teppich/Hartboden an den Bodenbelag an.
Gerät läuft ungewöhnlich laut.	Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.	Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z.B. Besenstiel)

Entsorgung

Entsorgung nach Gebrauchsende



Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab.

Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.

Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Entsorgen Sie gebrauchte Staubbeutel und Filter im Hausmüll.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU - WEEE-Richtlinie -

Garantie

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

- 1 Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.
- 2 Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.
Voraussetzung für unsere Garantiepflcht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Gerätes. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.
- 3 Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z.B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.
- 4 Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.
- 5 Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden.
Zum Nachweis der Garantieansprüche ist die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.
- 6 Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtauschs oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.
- 7 Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- 8 Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

Gültig ab 1. Juni 2014

nilco-Reinigungsmaschinen GmbH

Industriestraße 6

D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480

D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.nilco.de

verkauf@nilco.de



© 2014 nilco-Reinigungsmaschinen GmbH

Änderungen vorbehalten

26 27 994 9411 G de

S 12



Operating Instructions
Cleaner for dry pick up
en - EN

General

Contents

General	
Contents	2
Information about the operating instructions	3
Liability	3
Notices in the operating instructions	3
Safety	
CE Declaration of Conformity	4
Intended use	4
Unauthorized use	4
Children	4
Electric current	6
In case of danger	7
Dispatch	7
In case of defects	7
Overview	
Standard equipment	8
Technical data	9
Assembly	
Unpacking	10
Assembly	10
Accessories	
Handle assembly, suction tube	12
Floor nozzle, crevice nozzle, upholstery nozzle	12
Operation	
Vacuuming	13
After vacuuming	13
After use	
Replacing the dust bag	14
Cleaning and replacing the motor protection filter	14
Cleaning	15
Troubleshooting	
Service Hotline (within Germany)	16
Disposal	
Disposal after end of service life	18
Warranty	19

General

Information about the operating instructions

Thank you for purchasing the **S 12** dry tub vac. It was designed and constructed for many years of trouble-free operation.

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance.

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep the operating instructions in a safe place. If appropriate, pass the instructions on to the next owner of the appliance.

Liability

We will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions.

We cannot assume any liability for damages resulting from use other than as intended, or from incorrect operation or unauthorized repairs or maintenance.

Notices in the operating instructions



WARNING!

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of injury or death.



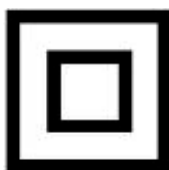
ATTENTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.



NOTICE! Protection class II

This is an appliance in which protection against electric shock does not rely on **basic insulation** only, but in which additional safety precautions, such as **double insulation** or **reinforced insulation** are provided, there being no reliance on either protective earthing or installation conditions.

Safety

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the Product Safety Law -ProdSG- and Energy related Products Act, as well as the EU Directives 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive", 2001/95/EC „General product safety“, 2011/65/EC „RoHS-Directive, 2009/125/EC „Eco design Directive“.

The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Intended use

The appliance is intended for commercial purposes, e.g. for cleaning in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental shops.

The appliance is intended only for dry vacuuming of indoor areas of buildings.

It may be used only for dry cleaning hard floors and textile floor coverings, carpets, upholstered furniture, mattresses, furniture, heating radiators and curtains.

Prior to operation, check to make sure that all filters are inserted correctly. Never operate the appliance without filters.

Use only original Fakir / nilco filters and accessories.

Any other use is considered unauthorized and is prohibited.

Unauthorized use

The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury.



WARNING! Children

- This appliance may be used only by **children** from the age of 8 years and over, persons with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and / or knowledge, if they will be supervised, or they have been properly instructed with regard to safe use of the appliance and they are aware of the possible resulting risks.
- **Children** should not play with the device.
- **Cleaning and maintenance** may not be carried out by **children** without supervision.
- Keep plastic packaging foils away from **children**
- danger of suffocation!



WARNING!

Danger of injury from vacuuming:

- The appliance may only be used by persons who have been instructed in handling the appliance.
- Never vacuum articles of clothing, hair, eyes, fingers or other parts of the body.
- This appliance is only designed for dry application.
- This appliance is intended for indoor use only.
- The appliance may only be stored indoors.
- Always keep nozzles and tubes away from eyes and ears.
- Never use the appliance to vacuum people or animals. The manufacturer is not liable for damages resulting from unauthorized use or incorrect operation of the appliance.

Danger of injury!

- Never reach into the rotating brush roller when working with the turbo suction brush or the electric suction brush.
- Keep away the power cord from the rotating brushes.
- The socket of the appliance may only be used for the purposes specified in the operating instructions.

Health hazard!

- Never vacuum hazardous or toxic substances, such as toner for laser printers or copiers.

Danger of fire and explosion!

- Never vacuum hot ashes or burning objects, such as cigarettes or matches.
- Never use the appliance in the vicinity of explosive or flammable materials.
- Never vacuum solvents, explosive gases or liquids.

Safety

Electric current



ATTENTION!

- **Danger of short circuit!** Never vacuum water and other liquids, such as damp carpet cleaning solutions.
- **Destruction of filters!** Never vacuum sharp or pointed objects, such as glass splinters, nails, etc. Materials that harden when dry, such as plaster or cement, can also destroy the filter.
- **Damage to appliance from rain and dirt!** Never use or store the appliance outdoors.
- **Danger from overheating!** Always make sure the openings in the appliance are unobstructed.
- Incorrect voltage can destroy the appliance. Operate the appliance only if the voltage specified on the rating plate corresponds to the voltage in your household.
- The socket must be protected with a 16 A automatic circuit breaker.
- Use only extension cords designed for the power input of the appliance.



WARNING! Danger of electric shock!

- Never touch the plug with wet hands.
- Never pull on the power cord to unplug the appliance; always pull the power plug directly from the socket.
- Do not kink, pinch or run over the power cord or drag it over sharp edges and do not expose it to heat sources.
- If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a person with similar qualifications, in order to prevent hazards.
- Never operate the appliance if the housing shows visible signs of damage or if you suspect there is a defect in the appliance (e.g. after being dropped) or if the power cord is damaged.
- Never use a damaged extension cord.

Safety

Dispatch

Send the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

In case of danger

In case of danger or accident, unplug the appliance immediately.

In case of defects



WARNING!

Never operate a defective appliance or an appliance with a defective power cord. There is a danger of electric shock.

Before contacting our service department, check to see if you can eliminate the problem yourself.> see Chapter "Troubleshooting".

Notice

If you were not able to eliminate a problem yourself, please contact an authorized Fakir / nilco service center or a trained technician in your country.

Service Hotline (within Germany)

01805 325474

14 cents / minute

from the wire-line network of the Deutsche Telekom. Before calling, have the article no. and appliance / model name at hand. This information can be found on the rating plate of the appliance.



WARNING!

Repairs and maintenance may be carried out only by trained specialists (e.g. an authorized Fakir / nilco service center). Only Fakir or nilco original replacement parts may be used for repairs and maintenance. For further information, see: Troubleshooting. Unauthorized repairs and maintenance pose a danger for the user.

Overview

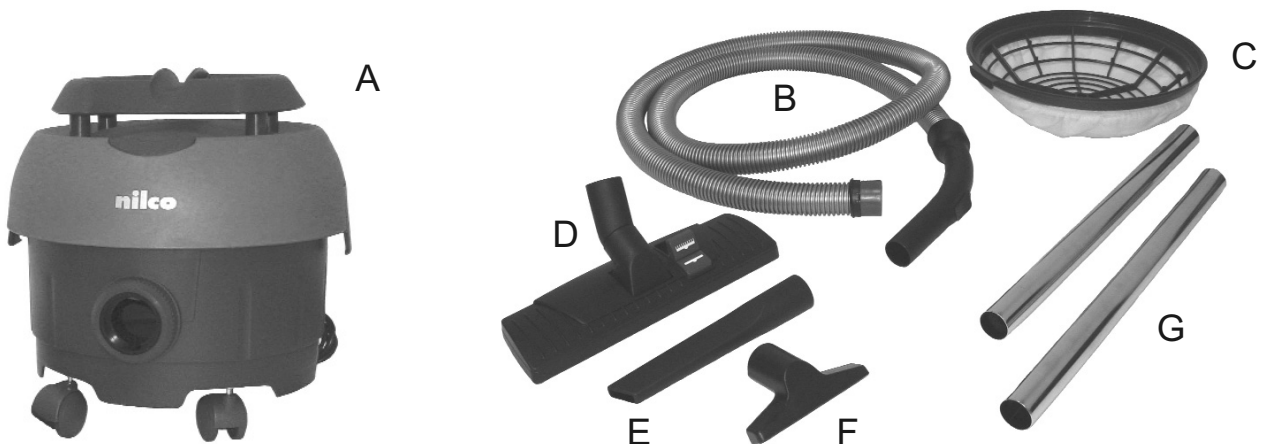
Standard equipment

- A** Cleaner for dry pick up **S 12**
- B** Suction hose, 2.5 m, with hand tube and suction control
- C** Textile filter
- D** Floor nozzle for hard and textile floors (Illustr. similar)
No. 36 20 860
- E** Crevice nozzle
- F** Upholstery nozzle
- G** 2 metal suction tubes

not shown:

2 dust bags No. 26 30 801
for after sale No. 36 20 805

Operating instructions



NOTICE!

Specifications mentioned on the energy label can only be assured through the use of original spare parts, most importantly the micro non woven dust bag and nozzles.

Overview

Scope of delivery	<ul style="list-style-type: none"> 1 Dry tub vac S 12 1 Floor nozzle, switchable 1 Suction hose with handle 2,5 m 2 Suction tubes, 0,50 m each 1 Upholstery nozzle 1 Crevice nozzle 1 Furniture brush * 1 Permanent fine dust filter 2 Dust bag 1 Operating instructions 	
Technical data		* = Optional accessory

Dry tube vac	S 12 blue grey
Reference	26 27 003
Mains voltage	220-240 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal Power	800 W
Vacuum max.	22,5 kPa
Air flow max.	31 l/s
Weight approx.	5,9 kg
Dimensions approx.	40 x 39 cm
Dust bag max. filling volumen	8 l
Energy efficiency class	B
Annual energy consumption	32,1 kWh/Year*
Carpet cleaning performance	C
Hard floor cleaning performance	B
Dust re-emission class	F
Sound power level	74 dB

*Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.

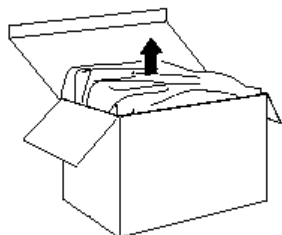
New energy-saving Technology

The Fakir vacuum cleaner is equipped with new energy-saving technology. A combination of highly efficient accessories i.e. vacuum nozzle, tube, hose, *HE motor, filter and appliance provide optimum vacuum power at low energy usage. It offers excellent dust collection, low dust release and low noise level on both carpeted and hard floors.

*High efficiency-motor

Assembly

Unpacking



Unpack the appliance and check the contents for completeness (see standard equipment).

If you detect damage from transport, contact your retail dealer immediately.



NOTICE!

Keep the packaging material for storage and later transport (e.g. when moving or sending the appliance for servicing).



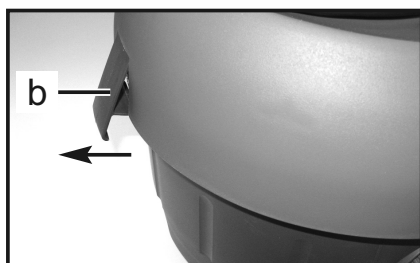
WARNING!

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.



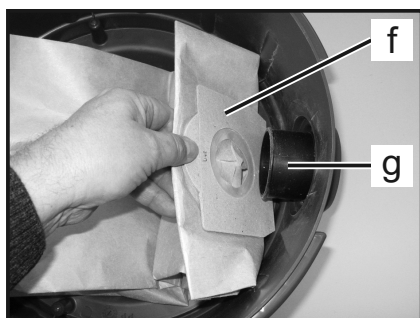
WARNING!

Prior to assembly, make sure that the mains plug is unplugged. If the mains plug is plugged in, the appliance could accidentally be switched on, resulting in injuries.



Press both tank clips [b] on the bottom outward and remove the motor head [a] on the carrying handle.

2. Remove the textile filter [c].
3. Remove the floor nozzle, crevice nozzle, upholstery nozzle, 5 castors, 2 dust bags and operating instructions from the tank.
4. Place the reinforcement sleeve of the dust bag [f] on the connection [g] and push it all the way on, turning slightly.



ATTENTION!

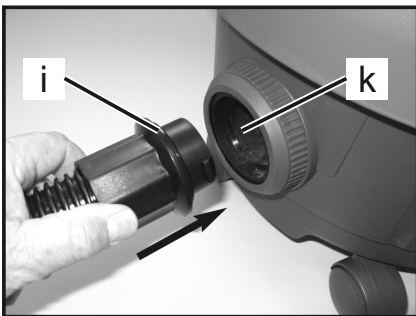
Before using the appliance, make sure that all filters and the dust bag are inserted and intact. Opening the device and checking of the filters see also chapter "After use", page 14.

Assembly



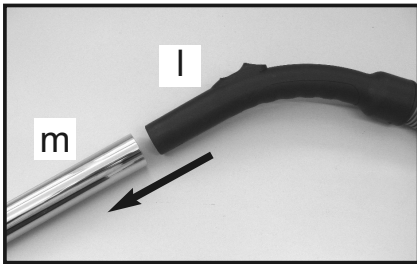
5. Place the textile filter [c] on the tank [d] and make sure that the handle [h] is pointing to the front.

6. Place the motor head [a] on the tank [d] and secure by pressing the tank clips [b].



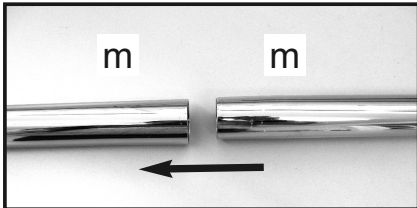
7. Insert the bayonet coupling [i] of the suction hose into the connection socket [k] and secure while turning clockwise.

Accessories



Handle [I]

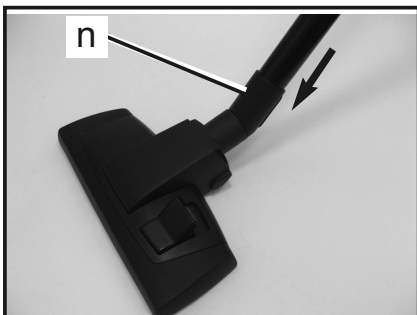
9. Insert the handle [I] of the suction hose into the larger end of the suction tube [m], turning slightly.



Suction tube [m]

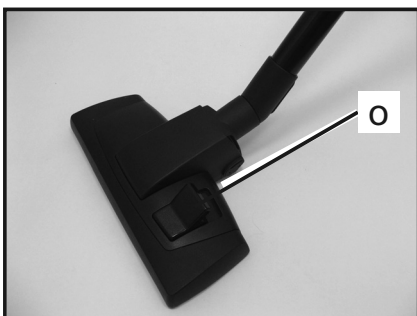
10. Insert the smaller end of the suction tube into the larger end of the other suction tube, turning slightly.

11. Insert the smaller end of the lower suction tube into the connection socket [n] of the floor nozzle, turning slightly.



Your vacuum cleaner is now ready for use.

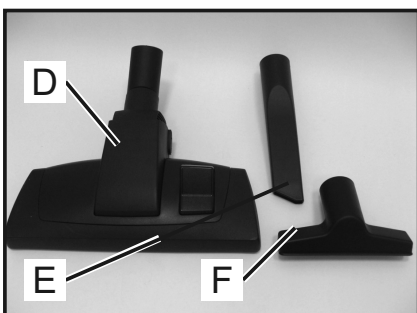
Instead of the floor nozzle, you can also attach the crevice nozzle or upholstery nozzle onto the handle of the suction hose or onto the suction tube by turning it slightly.



Floor nozzle [D]

The 28 cm wide floor nozzle can be set for vacuuming carpets (bristle collar retracted) or for hard floors (bristle collar extended) with the switch [o].

The two thread catchers in the nozzle plate pick up threads, hairs, lint, etc. from carpets. They can easily be replaced if necessary, since they are simply inserted into the nozzle plate on each side of the suction opening.



Crevice nozzle [E]

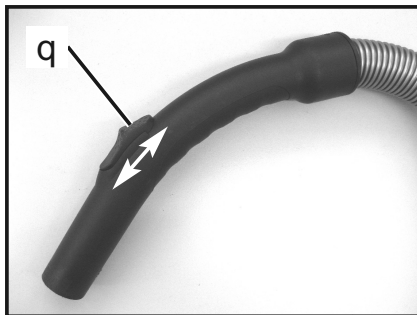
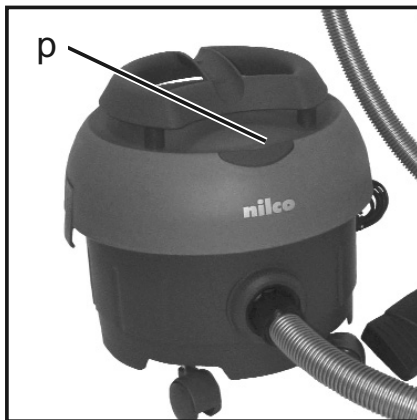
The crevice nozzle can be used to vacuum dirt out of deep crevices in upholstered furniture, corners, trim, etc.

Upholstery nozzle [F]

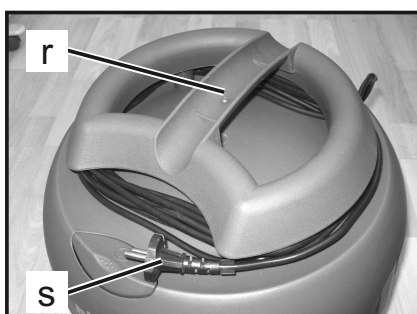
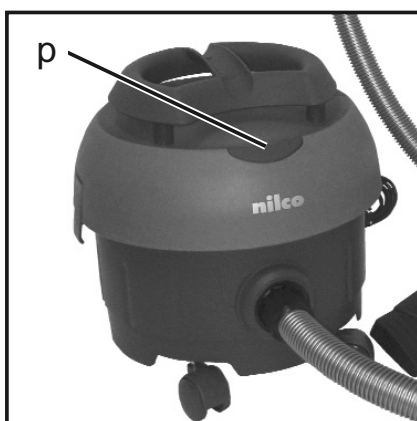
The upholstery nozzle can be used to vacuum curtains, upholstered furniture, etc. It has a thread catcher for removing lint and threads from the textiles.

Operation

Vacuuming



After vacuuming



WARNING!

Inspect the appliance and the power cord prior to each use. Never use a damaged appliance, since it poses a risk of injury.



ATTENTION!

Before using the appliance, make sure that all filters and the dust bag are inserted and intact.

- Attach the desired nozzle.
- Fully unwind the power cord and plug into a socket.
- Switch on the appliance by pressing the ON-OFF button [p] – press again to switch off the appliance.
- The suction control [q] on the handle can be used to regulate the suction power. Use this sliding control only for temporary reduction of the suction power.

It should be closed for normal vacuuming.

- Switch off the appliance by pressing the ON-OFF button [p].
- Unplug the appliance from the socket.

- Wind the power cord [s] around the carrying handle [r] of the appliance.

After use

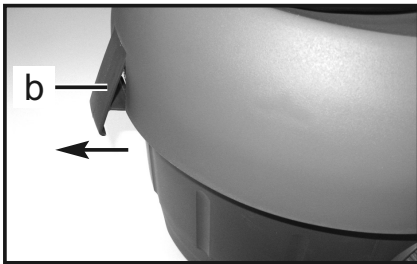


NOTICE!

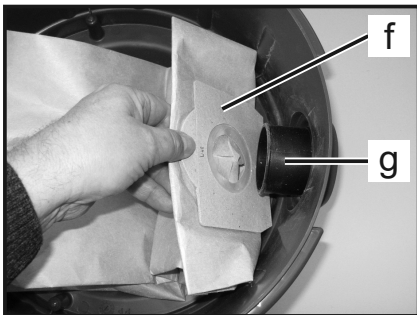
Use only original Fakir / nilco filters.

Only in this way can the excellent filter effect of the vacuum cleaner be retained.

Replacing the dust bag



1. Press both container clips on the bottom outward and remove the motor head on the carrying handle.
2. Remove the textile filter [c].
3. Remove the full dust bag and dispose of with the household refuse.
4. Place the reinforcement sleeve of the new dust bag on the connection socket and push it all the way on, turning slightly.
5. Place the textile filter on the tank and make sure that the handle is pointing to the front.
6. Place the motor head on the tank and secure by pressing the tank clips.



1. Press both container clips on the bottom outward and remove the motor head on the carrying handle.
2. Place the motor head upside down on a table (preferably on something soft).
3. Remove the motor protection filter [t] and wash in warm soapy water, then let dry completely.
4. Insert the cleaned motor filter or a new one.
5. Place the motor head on the tank and secure by pressing the tank clips.

Cleaning and replacing the motor protection filter



NOTICE!

Clean the washable motor protection filter regularly. Replace after about 5 dust bags or as necessary.

After use

Please note: When vacuuming extreme fine dust, air permeability of the filter will be restricted considerably.

Consequence: low suction power, the filter has to be cleaned or replaced.

Cleaning of motor protection- and permanent fine dust filter

Please use warm water (max. 40°C) with a mild soap solution or a washing-up liquid, etc.

The filter has to be dry before using it again.



WARNING!

Switch off and unplug the vacuum cleaner before cleaning. This will prevent the appliance from accidentally being switched on.



ATTENTION!

Do not use cleaning agents, abrasives or alcohol, since they could damage the housing.

Clean the appliance only with a dry or moist cloth. You can also clean the filter compartment (inside the canister) with a moist cloth, if required.

Check the accessories, such as the hose, tubes and nozzles, regularly for blockage and clean; wash out, if necessary, and let dry.

In the event that the appliance does not perform satisfactorily (reduced suction power, unusual noises or failure), first check whether the filters are blocked or dirty or whether there is blockage in the hose or tubes.

Troubleshooting

Service-Hotline

Dear Customer:

Our products are subjected to stringent quality controls. If this appliance should nevertheless fail to function properly, this is a matter of regret for us. Before contacting the authorized Fakir / nilco service center, check to see if you can eliminate the problem yourself.



WARNING!

Switch off and unplug the appliance before beginning troubleshooting. This will prevent the appliance from accidentally being switched on.



NOTICE!

If you were not able to eliminate a problem yourself, please contact an authorized Fakir / nilco service center or a trained technician in your country.

Service Hotline (within Germany)

01805 325474

14 cents / minute

from the wire-line network of the Deutsche Telekom.

Before calling, make sure to have the following information:

Appliance / model designation including 7-digit reference number

e. g. Ref. no. 36 20 003 and date of manufacture **2014-12**

(This information can be found **on the rating plate of the appliance.**)

or the 7-digit reference number.



ATTENTION!

Repairs and maintenance may be carried out only by trained specialists (e.g. an authorized Fakir / nilco service center).

Only Fakir or nilco original replacement parts may be used for repairs and maintenance. Unauthorized repairs and maintenance pose a danger for the user.

Troubleshooting

Malfunctions	Possible cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not plugged in or is not switched on.	Plug in the power plug and switch on the appliance.
	No electricity at socket.	Test the vacuum cleaner on another socket, where you are certain that there is electricity.
	Power cord is damaged.	Have the power cord replaced by a Fakir / nilco service center or a trained technician in your country.
Appliance suddenly stops vacuuming.	Overheating protection was triggered. (Possibly due to blocked hose or tubes, dirty filters, etc.)	Switch off and unplug the appliance. Eliminate the cause of overheating (blockage, dirty filters, etc.). Wait about 45 minutes. Once the appliance has cooled, you can switch it on again.
Appliance does not pick up dirt.	Dust bag is full.	Replace the dust bag.
	Filter is dirty.	Clean or replace the dirty filter.
	Nozzle, tube or hose is blocked.	Remove the blockage. Use a long wooden rod (e.g. a broom handle), if necessary.
	Air regulator is open.	Close air regulator.
	Selected vacuum power is not suitable for the floor type.	Set the vacuum power for the floor type.
	Nozzle is not suitable for the floor type.	Attach the correct nozzle.
	Switch for carpet/hard floor is not set for the floor type.	Set the switch for carpet/hard floor for the floor type.
Appliance is unusually loud.	Particles are blocking the air path.	Remove the particles. Use a long wooden rod (e.g. a broom handle), if necessary.

**Disposal after
end of service life**



When the appliance has reached the end of its service life, in particular when malfunctions start occurring render the appliance unserviceable by pulling the mains plug out of the socket and cutting off the mains lead.

Dispose of the appliance in accordance with the applicable environmental regulations for your country.

Do not dispose of electrical equipment with the household refuse. Take the appliance to a central recycling facility.

The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Sort the packaging material and recycle accordingly.

For information about recycling, please contact your local authorities or your retail dealer.

You can dispose used dust bags and filters in the household waste system.

This appliance complies with the Directive 2012/19/EG-WEEE-Directive

We provide a warranty for the appliance subject to the following conditions:

1. The Customer's main place of residence is in the EU and the appliance was bought from a dealer located in Germany.
2. We undertake to repair the appliance free of charge, including free shipping, if it becomes defective due to a material or assembly error within 24 months (within 12 months if used commercially or used for self-employed professional purposes) and if notification of the defect is given within the warranty period.
A pre-condition of our warranty is that the appliance always treated properly. The warranty terms start on the date of purchase.
3. Parts subject to natural wear (e.g. drive belts, chargeable batteries, brushes, filters) do not fall under the terms of the warranty.
4. The warranty will lapse if the appliance is modified or repaired by persons we have not authorised. Also, no third party spare parts or accessories may be used.
5. The main focus of the warranty is on performing repairs or exchanging defective parts. Repairs on site can only be demanded for large stationary appliances. When making a warranty claim, the invoice or purchase receipt from the dealer stating the date of purchase must be presented.
6. If the repair fails and the damage or defect cannot be rectified even after a second attempt, the appliance will be replaced with one of the same value. If neither repair nor replacement is possible, the customer is entitled to return the appliance and demand reimbursement of the purchase price. In the event that the appliance is exchanged or the purchase price reimbursed, a usage fee may be raised for the period that the appliance was in use.
7. Warranty work does not extend the warranty period or mark the start of a new warranty period. The warranty term for installed spare parts ends at the same time as the warranty period for the whole appliance.
8. The contractual and/or statutory regulations relating to the correction of faults is not affected by the provisions of the warranty.

Valid from 1st June 2014

nilco Reinigungsmaschinen GmbH

Industriestraße 6

D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480

D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 360

www.nilco.de

verkauf@nilco.de



© 2014 nilco-Reinigungsmaschinen GmbH

Subject to revision

26 27 994 9411 G en